



经济及社会理事会

Distr.: General
8 January 2008
Chinese
Original: English

土著问题常设论坛

第七届会议

2008 年 4 月 21 日至 5 月 2 日，纽约

临时议程* 项目 4

有关论坛六个任务领域和千年发展目标的
建议的执行情况

联合国系统和其他政府间组织提交的资料

联合国妇女发展基金

摘要

自 1994 年以来，联合国妇女发展基金（妇发基金）一直在制定项目和方案，以满足把土著人两性平等问题纳入其议程的需要。综合考虑土著妇女权利是妇发基金的基本工作，妇发基金力求更充分地编写和扩大现有的项目，同时争取联合国其他机构的合作和支持。

* E/C.19/2008/1。



一. 引言

1. 联合国妇女发展基金（妇发基金）的方案着重宣传土著妇女的权利和消除歧视。妇发基金的着眼点立足于把两性平等问题和妇女人权纳入方案主流，通过妇女组织和宣传团体间的战略伙伴关系，促进土著团体、妇女和女童的参与并增强民间社会的参与。

二. 答复专门针对联合国妇女发展基金的建议

2. 妇发基金继续促进土著妇女建立网络和进行宣传的工作，确保她们参加全球和区域的重大事件，如妇女地位委员会和土著问题常设论坛 2007 年在纽约举行的届会和 2007 年 7 月在基多举行的拉丁美洲和加勒比经济委员会第十届妇女问题区域会议。这有助于强化土著妇女问题在会议成果中的存在和加强女权运动者和土著妇女网络的对话。

3. 对于第十届妇女问题区域会议，妇发基金确保土著妇女出席会议并发表意见。它支持土著妇女参加会议并鼓励拉丁美洲各国政府把土著妇女列入代表团。妇发基金支持土著妇女举行会前会议，各组织领导人在会上与非洲后裔组织女领导人会晤，商定共同的议程和宣传战略，以便影响区域会议的结果。由于开展这项宣传活动，会议的正式声明，《基多宣言》中列入了族裔和种族问题。

4. 此外，妇发基金与联合国开发计划署（开发署）、联合国人口基金（人口基金）、提高妇女地位国际研究训练所（提高妇女地位研训所）和土著问题常设论坛秘书处合作，在第十届妇女问题区域会议的范围内组织题为“土著妇女和非洲后裔妇女的公民权、参与和权利”的专题小组讨论会。在分会场会议室，土著妇女组织的领导人——Otilia Lux de Cotí、Margarita Antonio、Mirian Mazaquiza 和非洲后裔领导人 Inês Barbosa——讨论了政治上参加土著和非洲后裔运动和政党的问题。

5. 妇发基金支持土著妇女组织制定共同议程和向主要利益攸关者提出她们的要求。在危地马拉，土著妇女组织向联合国系统驻该国的机构提交了共同议程，在墨西哥，土著妇女商定了国家议程和格雷多州的联邦议程。在巴拉圭，妇发基金向农村和土著妇女劳工组织全国协调会提供财政支助。全国协调会用这项支助组织了有 400 名妇女参加的两次全国会议。

6. 在巴西，妇发基金支持土著妇女和非洲后裔妇女参加巴西妇女政策全国会议。该活动由妇女政策部主办，吸引了全国所有 28 个州的 2 500 多名女代表参加。

7. 在安第斯区域，与土著妇女一起建立有效的宣传工具，以便加强她们在贫穷和暴力侵害妇女行为等领域影响决策的能力。

三. 答复向一个或多个机构或整个联合国系统提出的建议

8. 妇发基金一直致力于提高 18 个以上国家的国家统计局、国家妇女机构、土著组织和联合国机构的代表编制和使用性别统计数据的认识和能力。妇发基金支持在墨西哥阿瓜斯卡连特斯举行的第八届公共政策性别统计问题国际会议。国际会议中包括土著妇女和从性别角度衡量贫穷问题的会议。

9. 在巴拉圭，妇发基金关于四个拉丁美洲国家把性别问题、种族和族裔平等问题纳入消除贫穷方案的方案支持编制以性别划分的关于贫穷、种族和族裔的指标，以便突出土著妇女和说瓜拉尼语的妇女的状况。在巴西，同样的方案支持巴西规划部应用经济学研究所编制和更新一系列关于贫穷、种族和族裔的指标。

10. 妇发基金积极参加机构间主动行动，把土著妇女问题列入它们的方案和政策。在玻利维亚，妇发基金参加联合国国家工作队性别和不同文化小组的工作，由于妇发基金在该小组的工作，土著问题常设论坛的建议得到收集、分发和使用，以游说主管两性平等事务副秘书长。此外，该小组一直倡导和支持以盖丘亚文出版《消除对妇女一切形式歧视公约》的工作，作为土著妇女在妇女人权领域能力建设的工具。

11. 妇发基金参加联合国发展集团土著问题工作组的工作，该小组在制定联合国国家工作队土著人民问题指导方针。两性平等和土著妇女人权问题通过几个阶段的投入和最后草稿的审查已列入准则定稿。

12. 在土著问题常设论坛 2007 年届会期间，妇发基金组织了国际土著妇女论坛（土著妇女论坛）代表和联合国机构（人口基金、开发署、联合国儿童基金会、联合国人权事务高级专员办事处）代表的年会，交流各机构从事土著妇女工作的经验和进一步讨论合作的途径。

13. 妇发基金从事土著妇女的工作包括加强土著妇女政治参与的主动行动。在玻利维亚，妇发基金和国家非政府组织支持土著妇女的政治游说活动，提出玻利维亚南部和科恰班巴省土著妇女的要求。结果，新的《玻利维亚宪章》中满足了土著妇女的要求。这项进程涉及与土著妇女密切协作，增强她们的宣传技能。

14. 妇发基金领导的主动行动还在玻利维亚培训了 Bartolina Sisa 女农民联合会 610 名土著女领导人。培训增强了土著妇女的领导能力，促进了监测进程和增加了影响公共政策的游说工具。后来，为全国 7 620 名土著妇女提供了同样培训。

15. 妇发基金消除暴力侵害妇女行为的工作包括传播知识，支持关于暴力侵害土著妇女行为的战略研究和采用方便用户宣传和规划的方式包装这些研究结果。例如，它支持编写和分发土著妇女论坛题为“Mairin iwanka raya: 土著妇女反对

暴力”的报告和把报告翻译成西班牙文，以便能在拉丁美洲分发。该报告是秘书长关于暴力侵害妇女行为的研究报告的姐妹篇。

16. 在玻利维亚和厄瓜多尔，非政府组织、土著人组织和地方政府都增强了能力，增加了把暴力侵害土著妇女行为案件诉诸司法的机会。2006年由妇发基金管理的联合国消除对妇女暴力行为支援信托基金为玻利维亚和厄瓜多尔的项目提供资金，通过以下两大战略增加厄瓜多尔 Sucumbíos 和玻利维亚 Pando 土著妇女诉诸司法的机会：(a) 提高土著领导人和土著社区对暴力侵害妇女行为的认识，目的是承认这是一个问题并寻求解决问题的途径，(b) 提高公职人员的认识，向暴力女受害者提供文化上对应的适当服务。在危地马拉，信托基金支持在克萨尔特南戈的玛雅社区努力消除暴力侵害妇女行为的项目，增强他们消除这类暴力的宣传能力和改善受害者获得服务的途径。在尼加拉瓜，信托基金支持编制为两个城市暴力女受害者服务的模型，它将适用于大西洋沿岸非裔和米斯基托人社区。该项目将改善数据收集和地方服务工作并从关爱受害者方面培训警察。

17. 在厄瓜多尔，妇发基金支持不同的主动行动，增加土著女领导人从不同文化的角度有效解决暴力侵害妇女行为问题的能力，其中包括关于暴力对土著妇女健康的影响的讲习班，有 100 名参加者商定了向政府提出的具体要求，特别是改善进入正式和非正式司法系统的途径。在厄瓜多尔科塔卡奇，妇发基金为编制和核准土著社区地方法律框架的参与性进程提供技术援助。妇发基金支持召开厄瓜多尔土著妇女全国理事会第八届全国大会。该会议把暴力侵害妇女行为列为 80 名参与者讨论的主要问题之一。厄瓜多尔土著妇女全国理事会一位成员发言宣布，在全国开展“以行动消除性别暴力 16 日”运动。

18. 在玻利维亚、厄瓜多尔、秘鲁和委内瑞拉玻利瓦尔共和国，妇发基金向区域无线电网络的项目提供资金，就预防暴力侵害妇女行为问题培训社区无线电台记者。结果，来自 30 个社区无线电台的 55 名记者（其中一半是妇女）增强了能力，从族裔角度编制暴力侵害妇女行为问题的无线电节目；以不同语言编制了 6 个无线电点播节目和 8 个社会剧；以及 20 个无线电台参加了区域竞赛。所有产品都在“以行动消除性别暴力 16 日”运动中散发和播放。

四. 关于土著人民的工作和千年发展目标

19. 妇发基金在危地马拉与联合国国家工作队一起积极开展工作，在千年发展目标筹资机制下开设了两性平等窗口，在土著妇女的参与下努力强化国家关于两性问题的机构和政策。

千年发展目标 1

20. 在四个拉丁美洲国家把性别问题、种族和族裔平等问题纳入消除贫穷方案的方案框架内，妇发基金和拉丁美洲社会科学学会根据开发署和土著组织收集的数

据，开展危地马拉土著妇女状况的研究。该研究查明了土著和非洲后裔妇女组织，以便将来为编制国家方案建立伙伴关系。妇发基金还在危地马拉与土著妇女公设辩护人密切协作，加强把土著妇女的观点纳入公共政策和政府实践的能力。在巴拉圭，妇发基金开展关于两性、种族和族裔不平等问题的研究，其中从性别、种族和族裔角度分析了农村说瓜拉尼语的土著和非洲后裔妇女的状况。这项研究用于起草提交给经济、社会和文化权利委员会的关于性别问题的影子报告，该报告由危地马拉拉丁美洲和加勒比保卫妇女权利委员会协调并与其他民间社会组织结成伙伴关系。

五. 常设论坛特别强调的主题

21. 上文阐述了妇发基金关于土著妇女和收集和分发数据的工作。

六. 执行常设论坛建议的障碍

22. 在第六届会议报告¹第 105 段，常设论坛吁请暴力侵害妇女行为及其因果问题特别报告员和贩运人口，特别是妇女和儿童问题特别报告员，与亚洲土著妇女举行区域协商，并请妇发基金支持这些协商。妇发基金获悉，可以举行区域协商。

七. 执行常设论坛建议的促进因素

23. 常设论坛没有对妇发基金提出多少建议，妇发基金方案的优先事项中已涉及以前的许多建议。

八. 土著人民问题的政策

24. 妇发基金 2008-2011 年战略计划成果 6 表明，大多数边缘化的妇女（艾滋病毒抗体阳性的妇女、非正规部门女工、女移民、土著妇女、在冲突局势中遭受性暴力和性别暴力的女幸存者和残疾妇女等）应当获得更多的资源、发挥更强的能力和发出更大的声音，确保她们的优先事项列入有关国家政策、方案和预算。

¹ 《经济及社会理事会正式记录，2007 年，补编第 23 号》（E/2007/43）。